Si usted es un profesional...

Alcohólicos Anónimos quiere trabajar con usted

Esta literatura está aprobada por la Conferencia de Servicios Generales de AA.

Alcohólicos Anónimos® es una comunidad de personas que comparten su mutua experiencia, fortaleza y esperanza para resolver su problema común y ayudar a otros a recuperarse del alcoholismo.

El único requisito para ser miembro de AA es el deseo de dejar la bebida. Para ser miembro de AA no se pagan derechos de admisión ni cuotas; nos mantenemos con nuestras propias contribuciones.

AA no está afiliada a ninguna secta, religión, partido político, organización o institución alguna; no desea intervenir en controversias; no respalda ni se opone a ninguna causa.

Nuestro objetivo primordial es mantenernos sobrios y ayudar a otros alcohólicos a alcanzar el estado de sobriedad.

© AA Grapevine, Inc.,
reproducido con autorización.

Título original:
If You Are a Professional...

© Alcoholics Anonymous
World Services, Inc., 2018

Reservados todos los derechos.

Dirección postal:
Box 459, Grand Central Station
New York, NY 10163

www.aa.org

1.2M – 1/24 (DG3)

La cooperación con la comunidad profesional es uno de los objetivos de AA, y lo ha sido desde nuestros comienzos. Siempre estamos tratando de fortalecer y ampliar nuestra comunicación con ustedes, y todos sus comentarios y sugerencias son bienvenidos. Nos ayudan a trabajar más eficazmente con ustedes para lograr nuestro objetivo común: ayudar al alcohólico que aún sufre.

Un recurso para los profesionales

Los profesionales que trabajan con los alcohólicos tienen un objetivo en común con Alcohólicos Anónimos: ayudar al alcohólico a dejar de beber y llevar una vida sana y productiva.

Alcohólicos Anónimos es una comunidad no lucrativa, automantenida, completamente independiente que "no está afiliada a ninguna secta, religión, partido político, organización o institución alguna". No obstante, AA puede servir como recurso para ustedes por medio de su política de "cooperación pero no afiliación" con la comunidad profesional.

Podemos servir como una fuente de experiencia personal con el alcoholismo, que sirve como un sistema de apoyo constante para los alcohólicos en recuperación.

Cómo funciona el programa

El objetivo primordial de AA, como queda expresado en nuestro Preámbulo, es: "…mantenernos sobrios y ayudar a otros alcohólicos a alcanzar el estado de sobriedad".

El único requisito para ser miembro de AA es el deseo de dejar de beber. No hay honorarios ni cuotas; nos mantenemos a nosotros mismos por medio de nuestras propias contribuciones. Los miembros comparten personalmente sus experiencias de recuperación del alcoholismo e introducen al recién llegado a los Doce Pasos de AA para la recuperación y a sus Doce Tradiciones, que sustentan a la Comunidad misma.

Reuniones: Las reuniones son la esencia del programa, que los grupos de AA llevan a cabo de manera autónoma en ciudades y pueblos de todo el mundo, incluso en las cárceles, las instituciones y bases militares. Cualquier persona puede asistir a las reuniones abiertas de AA. Normalmente en estas reuniones hay uno o varios oradores que comparten sus impresiones acerca de su enfermedad y su actual recuperación en AA. Algunas reuniones abiertas, a las que se invita

a profesionales, medios de comunicación y otras personas, se celebran con el propósito específico de ofrecer información al público no alcohólico (y posiblemente alcohólico) acerca de AA. Las reuniones cerradas son solo para los alcohólicos.

Los alcohólicos que se están recuperando en AA normalmente asisten a varias reuniones a la semana.

Anonimato. El anonimato ayuda a la Comunidad a gobernarse a sí misma por medio de principios en lugar de personalidades; por atracción en lugar de promoción. Compartimos abiertamente nuestro programa de recuperación pero no los nombres de los individuos que lo siguen.

Lo que AA NO hace

AA no ofrece al alcohólico la motivación inicial para recuperarse; no busca miembros; no participa en investigación ni la patrocina; no mantiene listas de asistencia ni historiales clínicos; no se une a "consejos" o agencias sociales (pero los miembros, grupos y oficinas de servicio de AA a menudo cooperan con estas agencias); no sigue ni trata de controlar a sus miembros; no hace diagnósticos ni pronósticos médicos ni psicológicos; no provee servicios de desintoxicación, de rehabilitación ni de enfermería, hospitalización, medicamentos, ni tratamiento médico o psiquiátrico; no ofrece servicios religiosos ni organiza ni patrocina retiros espirituales; no participa en la educación sobre el alcohol; no facilita alojamiento, comida, ropa, trabajo, dinero ni cualquier otro servicio de beneficencia o social; no ofrece consejos de carácter doméstico o vocacional; no acepta dinero por sus servicios ni contribuciones de fuentes ajenas a AA; no facilita cartas de referencia a juntas de libertad condicional, abogados, oficiales de justicia, agencias sociales, empleadores, etc.

Personas derivadas por los profesionales judiciales, de la salud, militares y otros

Hoy día muchos miembros de AA llegan a nosotros tras ser derivados por profesionales judiciales, de la salud, militares y otros. Algunos llegan voluntariamente, otros no.

AA no discrimina contra ningún posible miembro. Lo que nos interesa no es quién deriva a AA al posible miembro, sino el bebedor problema.

Prueba de asistencia a las reuniones. Algunas veces los profesionales que han derivado a la persona piden prueba de su asistencia a las reuniones de AA.

• Los grupos cooperan de maneras diferentes. No hay un procedimiento establecido. La forma en que

el grupo participa en este procedimiento la decide el propio grupo.

• Algunos grupos, con el consentimiento del posible miembro, hacen que un miembro del grupo confirme la asistencia en un papel que ha sido suministrado por el profesional que ha derivado a la persona. La persona derivada es responsable de presentar la prueba de asistencia.

Unicidad de propósito y problemas diferentes del alcohol

Algunos profesionales califican al alcoholismo y a la adicción a las drogas como "abuso de sustancias" o "dependencia química". Por lo tanto, a veces se introduce a AA a gente no alcohólica y se les anima a asistir a las reuniones de AA. Los no alcohólicos pueden asistir a las reuniones abiertas de AA como observadores, pero solo los que tienen un problema con la *bebida* pueden asistir a las reuniones cerradas de AA.

Los miembros de AA y los medicamentos

AA no ofrece consejos médicos; todo consejo médico y todo tratamiento debe ser proporcionado por un profesional de la salud calificado. Las sugerencias hechas en el folleto "El miembro de AA, los medicamentos y otras drogas" pueden ayudar a los miembros de AA a minimizar el riesgo de una recaída.

Cómo derivar personas a AA

Alcohólicos Anónimos se puede encontrar en Internet en www.aa.org y en directorios locales. (Algunos profesionales piden a la persona que van a derivar, que llame al número de AA local mientras se encuentra todavía en su oficina, facilitando de esta manera una oportunidad inmediata de encontrar ayuda).

También puede ponerse en contacto con la Oficina de Servicios Generales (OSG) de Alcohólicos Anónimos para obtener ayuda o información. El sitio web de AA puede ayudarle a encontrar recursos locales. Además, se realizan reuniones en línea a las que suelen asistir los miembros en servicio militar activo y otros miembros cuando se encuentran en lugares donde no hay reuniones en las cercanías.

P.O. Box 459
Grand Central Station
New York, NY 10163
(212) 870-3400

www.aa.org

LOS DOCE PASOS DE ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS

1. Admitimos que éramos impotentes ante el alcohol, que nuestras vidas se habían vuelto ingobernables.

2. Llegamos a creer que un Poder superior a nosotros mismos podría devolvernos el sano juicio.

3. Decidimos poner nuestras voluntades y nuestras vidas al cuidado de Dios, *como nosotros lo concebimos.*

4. Sin temor, hicimos un minucioso inventario moral de nosotros mismos.

5. Admitimos ante Dios, ante nosotros mismos, y ante otro ser humano, la naturaleza exacta de nuestros defectos.

6. Estuvimos enteramente dispuestos a dejar que Dios nos liberase de todos estos defectos de carácter.

7. Humildemente le pedimos que nos liberase de nuestros defectos.

8. Hicimos una lista de todas aquellas personas a quienes habíamos ofendido y estuvimos dispuestos a reparar el daño que les causamos.

9. Reparamos directamente a cuantos nos fue posible el daño causado, excepto cuando el hacerlo implicaba perjuicio para ellos o para otros.

10. Continuamos haciendo nuestro inventario personal y cuando nos equivocábamos lo admitíamos inmediatamente.

11. Buscamos a través de la oración y la meditación mejorar nuestro contacto consciente con Dios, *como nosotros lo concebimos,* pidiéndole solamente que nos dejase conocer su voluntad para con nosotros y nos diese la fortaleza para cumplirla.

12. Habiendo obtenido un despertar espiritual como resultado de estos Pasos, tratamos de llevar este mensaje a otros alcohólicos y de practicar estos principios en todos nuestros asuntos.

LAS DOCE TRADICIONES DE ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS

1. Nuestro bienestar común debe tener la preferencia; la recuperación personal depende de la unidad de AA.

2. Para el propósito de nuestro grupo solo existe una autoridad fundamental: un Dios amoroso tal como se exprese en la conciencia de nuestro grupo. Nuestros líderes no son más que servidores de confianza; no gobiernan.

3. El único requisito para ser miembro de AA es querer dejar de beber.

4. Cada grupo debe ser autónomo, excepto en asuntos que afecten a otros grupos o a AA, considerado como un todo.

5. Cada grupo tiene un solo objetivo primordial: llevar el mensaje al alcohólico que aún está sufriendo.

6. Un grupo de AA nunca debe respaldar, financiar o prestar el nombre de AA a ninguna entidad allegada o empresa ajena, para evitar que los problemas de dinero, propiedad y prestigio nos desvíen de nuestro objetivo primordial.

7. Todo grupo de AA debe mantenerse completamente a sí mismo, negándose a recibir contribuciones de afuera.

8. AA nunca tendrá carácter profesional, pero nuestros centros de servicio pueden emplear trabajadores especiales.

9. AA como tal nunca debe ser organizada; pero podemos crear juntas o comités de servicio que sean directamente responsables ante aquellos a quienes sirven.

10. AA no tiene opinión acerca de asuntos ajenos a sus actividades; por consiguiente su nombre nunca debe mezclarse en polémicas públicas.

11. Nuestra política de relaciones públicas se basa más bien en la atracción que en la promoción; necesitamos mantener siempre nuestro anonimato personal ante la prensa, la radio y el cine.

12. El anonimato es la base espiritual de todas nuestras Tradiciones, recordándonos siempre anteponer los principios a las personalidades.

Lecturas de AA recomendadas

Muchos profesionales han encontrado útiles en su trabajo con los alcohólicos las siguientes publicaciones de AA World Services, Inc. Para obtener ejemplares de esta literatura, pónganse en contacto con la Oficina de Servicios Generales de AA o la oficina local de AA.

LITERATURA APROBADA POR LA CONFERENCIA DE AA:

- ESTO ES AA
- PREGUNTAS FRECUENTES ACERCA DE AA
- ¿ES AA PARA USTED?
- LOS JÓVENES EN AA
- LAS MUJERES EN AA
- LOS ALCOHÓLICOS LGBTQ EN AA
- AA PARA EL ALCOHÓLICO NEGRO Y AFROAMERICANO
- AA PARA EL ALCOHÓLICO DE EDAD AVANZADA: NUNCA ES DEMASIADO TARDE
- EL MIEMBRO DE AA, LOS MEDICAMENTOS Y OTRAS DROGAS
- ¿SE CREE USTED DIFERENTE?
- PREGUNTAS Y RESPUESTAS SOBRE EL APADRINAMIENTO
- ¿HAY UN ALCOHÓLICO EN SU VIDA?
- PROBLEMAS DIFERENTES DEL ALCOHOL
- LO QUE LE SUCEDIÓ A JOSÈ
- LE SUCEDIÓ A ALICIA
- CÓMO COOPERAN LOS MIEMBROS DE AA CON LOS PROFESIONALES
- AA EN SU COMUNIDAD
- EL PUNTO DE VISTA DE UN MIEMBRO DE AA SOBRE LA COMUNIDAD
- COMPRENDIENDO EL ANONIIMATO
- AA COMO RECURSO PARA LOS PROFESIONALES DE LA SALUD
- MUCHAS SENDAS A LA ESPIRITUALIDAD
- ACCESO A AA: LOS MIEMBROS HABLAN SOBRE SUPERAR LAS BARRERAS
- AA PARA LOS ALCOHÓLICOS CON PROBLEMAS DE SALUD MENTAL
- UN MENSAJE A QUIENES TRABAJAN EN INSTITUCIONES CORRECCIONALES
- LOS LÍDERES RELIGIOSOS PREGUNTAN ACERCA DE AA

PUBLICACIONES PERIÓDICAS:

- *ACERCA DE AA* (Boletín para los profesionales)
- LA VIÑA (revista bimestral internacional de AA)

Para obtener información adicional, visite www.aa.org (Información para Profesionales) o entre en contacto con el despacho de Cooperación con la Comunidad Profesional en la Oficina de Servicios Generales: cpc@aa.org o 212-870-3400.

ISBN 978-1-940889-32-0

9 781940 889320